



Freie und Hansestadt Hamburg
Behörde für Gesundheit und Verbraucherschutz

BGV, Amt V (V43), Billstr. 80, D - 20539 Hamburg

Chemische Fabrik Dr. Weigert GmbH & Co.
KG
z. H. Katrin Langner
Mühlenhagen 85
D-20539 Hamburg

Department of Health and Consumer Protection
Pharmaziewesen und Medizinprodukte
Referat Medizinprodukte - V43

Postadresse: Billstraße 80,
D - 20539 Hamburg
Besucheradresse: Friesenstraße 1,
D - 20097 Hamburg
Telefon ++49 40 428 37 - 2008 Zentrale 4 28 28 - 0
E-Fax ++49 40 4279 - 48524
Email: medizinprodukte@bgv.hamburg.de
Ansprechpartner/in: Bianca Tiemann, Zimmer 6.35
Aktenzeichen: G517-80.01/07-01

Hamburg, den 19.10.2018

Medizinproduktegesetz (MPG)

**hier: Ausfuhrbescheinigung für Medizinprodukte gemäß § 34 (1) MPG
Bescheinigung Nummer 0476/2018**

Ihr Antrag vom 18.10.2018

Bescheinigung der Verkehrsfähigkeit
nach § 34 Abs. 1

der gegenwärtig gültigen Fassung des
Medizinproduktegesetzes (MPG)

zur Vorlage bei den zuständigen Behörden / Stellen
des Staates
Sozialistische Republik Vietnam

Es wird bescheinigt, dass die nachfolgend genannten
Medizinprodukte in Deutschland uneingeschränkt
verkehrsfähig sind.

Produkt / Produkte:

neodisher Septo plus
neodisher IR
neodisher Z.

Hersteller:

Chemische Fabrik Dr. Weigert GmbH & Co. KG
Mühlenhagen 85
D-20539 Hamburg

Certificate of Marketability
according to § 34 (1)

of the Medical Devices Act (MPG)
in the current valid version

for presentation to the competent authorities / bodies
of the
Socialist Republic of Vietnam

It is certified that the following medical devices can be
marketed without restriction within Germany.

Product / Products:

neodisher Septo plus
neodisher IR
neodisher Z.

Manufacturer:

Chemische Fabrik Dr. Weigert GmbH & Co. KG
Mühlenhagen 85
D-20539 Hamburg
Germany



B. Tiemann
Tiemann



Zusätzliche Information	Additional Information
<p>Mit dem CE-Kennzeichen bringt der Hersteller zum Ausdruck, dass die Medizinprodukte die Grundlegenden Anforderungen der</p> <p>Richtlinie 93/42/EWG des Rates vom 14. Juni 1993 über Medizinprodukte</p> <p>in der gegenwärtig gültigen Fassung erfüllen und das vorgeschriebene Konformitätsbewertungsverfahren durchgeführt wurde.</p>	<p>With the CE-mark the manufacturer confirms that the medical devices comply with the essential requirements of the</p> <p>Council Directive 93/42/EEC of 14 June 1993 concerning medical devices</p> <p>in the current valid version and that the required conformity assessment procedure has been completed.</p>

Diese öffentl
von Frau
Die Echtheit
des Ausst
der Amtsh

Hamburg, d

Wulf

Wulf



**CHỨNG NHẬN/ HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ
KONSULARISCHE BEGLAUBIGUNG/LEGALISIERUNG**

- Quốc gia/Staat: **Việt Nam/Vietnam**
- Giấy tờ, tài liệu này/Dieses Dokument
- Với chữ ký của/U. von Herrn (Frau): **Wulf**
- Với chức danh/Funktion: **Viên chức hành chính**
- Và con dấu của/Dienstsigel von: **Cơ quan Nội vụ và Thể thao Hamburg**
- được chứng nhận/hợp pháp hóa lãnh sự/
wird hiermit konsularisch beglaubigt/legalisiert
- Tại/in: **Berlin**
- Ngày/Datum: **09/11/2018**
- Cơ quan cấp/Ausgestellt von: **Đại sứ quán nước CHXHCN Việt Nam tại CHLB Đức Botschaft der SR Vietnam in der BR Deutschland**
- Số/Nr.: **11b-LS-HPH/2018**



TL. Đại sứ/i. A. des Botschafters
Bí thư thứ Ba/III. Sekretär

Bùi Đức Minh



EINGEGANGEN

- 5. Juli 2018

Freie und Hansestadt Hamburg
Behörde für Gesundheit und Verbraucherschutz

BGV, Amt V (V43), Billstr. 80, D - 20539 Hamburg

Chemische Fabrik Dr. Weigert GmbH & Co.
KG
z.H. Frau Katrin Langner
Mühlenhagen 85
D-20539 Hamburg

Department of Health and Consumer Protection
Pharmaziewesen und Medizinprodukte
Referat Medizinprodukte - V43

Postadresse: Billstraße 80,
D - 20539 Hamburg
Besucheradresse: Friesenstraße 1,
D - 20097 Hamburg
Telefon ++49 40 428 37 - 2008 Zentrale 4 28 28 - 0
Telefax ++49 40 427 31 - 0017
Email: medizinprodukte@bgv.hamburg.de

Ansprechpartnerin: Bianca Tiemann, Zimmer 6.35
Aktenzeichen: G517-80.01/07-01

Hamburg, den 28.06.2018

Medizinproduktegesetz (MPG)

**hier: Ausfuhrbescheinigung für Medizinprodukte gemäß § 34 (1) MPG
Bescheinigung Nummer 0273/2018**

Ihr Antrag vom 25.06.2018

Bescheinigung der Verkehrsfähigkeit
nach § 34 Abs. 1

der gegenwärtig gültigen Fassung des
Medizinproduktegesetzes (MPG)

zur Vorlage bei den zuständigen Behörden / Stellen
des Staates
Sozialistische Republik Vietnam

Es wird bescheinigt, dass die nachfolgend genannten
Medizinprodukte in Deutschland uneingeschränkt
verkehrsfähig sind.

Produkt / Produkte:

neodisher MediClean forte
neodisher MediKlar.

Hersteller:

Chemische Fabrik Dr. Weigert GmbH & Co. KG
Mühlenhagen 85
D-20539 Hamburg

Certificate of Marketability
according to § 34 (1)

of the Medical Devices Act (MPG)
in the current valid version

for presentation to the competent authorities / bodies
of the
Socialist Republic of Vietnam

It is certified that the following medical devices can be
marketed without restriction within Germany.

Product / Products:

neodisher MediClean forte
neodisher MediKlar.

Manufacturer:

Chemische Fabrik Dr. Weigert GmbH & Co. KG
Mühlenhagen 85
D-20539 Hamburg
Germany

B. Tiemann
Tiemann



Zusätzliche Information	Additional Information
<p>Mit dem CE-Kennzeichen bringt der Hersteller zum Ausdruck, dass die Medizinprodukte die Grundlegenden Anforderungen der</p> <p>Richtlinie 93/42/EWG des Rates vom 14. Juni 1993 über Medizinprodukte</p> <p>in der gegenwärtig gültigen Fassung erfüllen und das vorgeschriebene Konformitätsbewertungsverfahren durchgeführt wurde.</p>	<p>With the CE-mark the manufacturer confirms that the medical devices comply with the essential requirements of the</p> <p>Council Directive 93/42/EEC of 14 June 1993 concerning medical devices</p> <p>in the current valid version and that the required conformity assessment procedure has been completed.</p>

Diese öffentliche Urkunde ist unterschrieben von Frau Tieman

Die Echtheit der Unterschrift sowie die Zuständigkeit des Ausstellers der Urkunde zur Vornahme der Amtshandlung wird bescheinigt.

Hamburg, den 23. Aug. 2018

Behörde für Inneres und Sport
Einwohner-Zentralamt

J. Kock



Kock



Bùi Đức Minh

Đại sứ/A. des Botschafters
Bùi Đức Minh, Sekretär

CHỨNG NHẬN/HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ
KONSULARISCHE BEGlaubIGUNG/LEGALISIERUNG



1. Quốc gia/State: Việt Nam/Vietnam

Giấy tờ, tài liệu này/Dieses Dokument

2. Với chữ ký của/U. von Herrn (Frau): Kock

3. Với chức danh/Funktion: Viên chức hành chính

4. Và con dấu của/Dienststempel von: Cơ quan Nội vụ và Thể thao Hamburg

được chứng nhận/hợp pháp hóa lãnh sự/
wird hiermit konsularisch beglaubigt/legalisiert

5. Tại/in: Berlin

7. Cơ quan cấp/Ausgestellt von: Đại sứ quán nước CHXHCN Việt Nam tại CHLB Đức Botschaft der SR Vietnam in der BR Deutschland

8. Số/Nr.: 09a-LS-HPH/2018

6. Ngày/Datum: 03/09/2018



EINGEGANGEN

- 6. Aug. 2018

Freie und Hansestadt Hamburg
Behörde für Gesundheit und Verbraucherschutz

BGV, Amt V (V43), Billstr. 80, D - 20539 Hamburg

Chemische Fabrik Dr. Weigert GmbH & Co.
KG
z.H. Frau Katrin Langner
Mühlenhagen 85
D-20539 Hamburg

Department of Health and Consumer Protection
Pharmaziewesen und Medizinprodukte
Referat Medizinprodukte - V43

Postadresse: Billstraße 80,
D - 20539 Hamburg
Besucheradresse: Friesenstraße 1,
D - 20097 Hamburg
Telefon ++49 40 428 37 - 2008 Zentrale 4 28 28 - 0
Telefax ++49 40 427 31 - 0017
Email: medizinprodukte@bgv.hamburg.de
Ansprechpartnerin: Bianca Tiemann, Zimmer 635
Aktenzeichen: G517-80.01/07-01

Hamburg, den 27.07.2018

Medizinproduktegesetz (MPG)

hier: Ausfuhrbescheinigung für Medizinprodukte gemäß § 34 (1) MPG
Bescheinigung Nummer 0332/2018

Ihr Antrag vom 26.07.2018

<p>Bescheinigung der Verkehrsfähigkeit nach § 34 Abs. 1</p> <p>der gegenwärtig gültigen Fassung des Medizinproduktegesetzes (MPG)</p> <p>zur Vorlage bei den zuständigen Behörden / Stellen des Staates Sozialistische Republik Vietnam</p> <p>Es wird bescheinigt, dass die nachfolgend genannten Medizinprodukte in Deutschland uneingeschränkt verkehrsfähig sind.</p> <p>Produkt / Produkte:</p> <p>neodisher IP Spray neodisher Septo Active neodisher PreStop.</p> <p>Hersteller:</p> <p>Chemische Fabrik Dr. Weigert GmbH & Co. KG Mühlenhagen 85 20539 Hamburg</p>	<p>Certificate of Marketability according to § 34 (1)</p> <p>of the Medical Devices Act (MPG) in the current valid version</p> <p>for presentation to the competent authorities / bodies of the Socialist Republic of Vietnam</p> <p>It is certified that the following medical devices can be marketed without restriction within Germany.</p> <p>Product / Products:</p> <p>neodisher IP Spray neodisher Septo Active neodisher PreStop.</p> <p>Manufacturer:</p> <p>Chemische Fabrik Dr. Weigert GmbH & Co. KG Mühlenhagen 85 20539 Hamburg Germany</p>
--	--



B. Tiemann
Tiemann

EINGEGANGEN

Zusätzliche Information	Additional Information
<p>Mit dem CE-Kennzeichen bringt der Hersteller zum Ausdruck, dass die Medizinprodukte die Grundlegenden Anforderungen der</p> <p>Richtlinie 93/42/EWG des Rates vom 14. Juni 1993 über Medizinprodukte</p> <p>in der gegenwärtig gültigen Fassung erfüllen und das vorgeschriebene Konformitätsbewertungsverfahren durchgeführt wurde.</p>	<p>With the CE-mark the manufacturer confirms that the medical devices comply with the essential requirements of the</p> <p>Council Directive 93/42/EEC of 14 June 1993 concerning medical devices</p> <p>in the current valid version and that the required conformity assessment procedure has been completed.</p>

Diese öffentliche Urkunde ist unterschrieben von Fran Tiemann

Die Echtheit der Unterschrift sowie die Zuständigkeit des Ausstellers der Urkunde zur Vornahme der Amtshandlung wird bescheinigt.

Hamburg, den 23. Aug. 2018

Behörde für Inneres und Sport
Einwohner-Zentralamt

J. Kock

Kock



H. Đặng Thị A. des Botschafters
Brüderstraße 16/III, Sekretär

Hai Đức Minh

CHỨNG NHẬN/HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ
KONSULARISCHE BEGLAUBIGUNG/LEGALISIERUNG



1. Quốc gia/State: Việt Nam/Vietnam

Giấy tờ, tài liệu này/Dieses Dokument

2. Với chữ ký của/U. von Herrn (Frau): Kock

3. Với chức danh/Funktion: Viên chức hành chính

4. Và con dấu của/Dienststempel von: Cơ quan Nội vụ và Thể thao Hamburg

được chứng nhận/hợp pháp hóa lãnh sự/
wird hiermit konsularisch beglaubigt/legalisiert

Berlin

5. Tàin: Ngày/Datum: 03/09/2018

7. Cơ quan cấp/Ausgestellt von: Đại sứ quán nước CHXHCN Việt Nam tại CHLB Đức Botschaft der SR Vietnam in der BR Deutschland

8. Số/Nr.: 09a-LS-HPH/2018



Freie und Hansestadt Hamburg
Behörde für Gesundheit und Verbraucherschutz

BGV, Amt V (V43), Billstr. 80, D - 20539 Hamburg

Chemische Fabrik Dr. Weigert
GmbH & Co. KG
Frau Katrin Langner
Mühlenhagen 85
20539 Hamburg

Department of Health and Consumer Protection
Pharmaziewesen und Medizinprodukte
Referat Medizinprodukte - V43

Postadresse: Billstraße 80,
D - 20539 Hamburg
Besucheradresse: Friesenstraße 1,
D - 20097 Hamburg
Telefon ++49 40 428 37 - 2120 Zentrale 4 28 28 - 0
E-Fax ++49 40 4279 - 48524
Email: medizinprodukte@bgv.hamburg.de
Ansprechpartner/in: Frau Frenzel, Zimmer 6.36
Aktenzeichen: G517-80.01/07-01-,0023

Hamburg, den 25. März 2019

Medizinproduktegesetz (MPG)

hier: Ausfuhrbescheinigung für Medizinprodukte gemäß § 34 (1) MPG
Bescheinigung Nummer 0149/2019

Ihr Antrag vom 22.03.2019

Bescheinigung der Verkehrsfähigkeit
nach § 34 Abs. 1

der gegenwärtig gültigen Fassung des
Medizinproduktegesetzes (MPG)

zur Vorlage bei den zuständigen Behörden / Stellen
des Staates
Sozialistische Republik Vietnam

Es wird bescheinigt, dass die nachfolgend genannten
Medizinprodukte in Deutschland uneingeschränkt
verkehrsfähig sind.

Produkt / Produkte:

Siehe Anlage, 1 Seite.

Hersteller:

Chemische Fabrik Dr. Weigert GmbH & Co. KG
Mühlenhagen 85
20539 Hamburg

Certificate of Marketability
according to § 34 (1)

of the Medical Devices Act (MPG)
in the current valid version

for presentation to the competent authorities / bodies
of the
Socialist Republic of Vietnam

It is certified that the following medical devices can be
marketed without restriction within Germany.

Product / Products:

See enclosure, 1 page.

Manufacturer:

Chemische Fabrik Dr. Weigert GmbH & Co. KG
Mühlenhagen 85
20539 Hamburg
Germany



Frenzel

Frenzel

Zusätzliche Information	Additional Information
<p>Mit dem CE-Kennzeichen bringt der Hersteller zum Ausdruck, dass die Medizinprodukte die Grundlegenden Anforderungen der</p> <p>Richtlinie 93/42/EWG des Rates vom 14. Juni 1993 über Medizinprodukte</p> <p>in der gegenwärtig gültigen Fassung erfüllen und das vorgeschriebene Konformitätsbewertungsverfahren durchgeführt wurde.</p>	<p>With the CE-mark the manufacturer confirms that the medical devices comply with the essential requirements of the</p> <p>Council Directive 93/42/EEC of 14 June 1993 concerning medical devices</p> <p>in the current valid version and that the required conformity assessment procedure has been completed.</p>

Diese öffentliche Urkunde ist unterschrieben
von Franz Krenzell
Die Echtheit der Unterschrift sowie die Zuständigkeit
des Ausstellers der Urkunde zur Vornahme
der Amtshandlung wird bescheinigt.

Hamburg, den 01. April 2019

J. Kock Kock

Behörde für Inneres und Sport
Einwohner-Zentralamt



**CHỨNG NHẬN/HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ
KONSULARISCHE BEGlaubIGUNG/LEGALISIERUNG**

1. Quốc gia/State: Việt Nam/Vietnam

Giấy tờ, tài liệu này/Dieses Dokument

2. Với chữ ký của/U. von Herrn (Frau): Kock

3. Với chức danh/Funktion: Viên chức hành chính

4. Và con dấu của/Dienstiegel von: Cơ quan Nội vụ và Thể thao
Hamburg

được chứng nhận/hợp pháp hóa lãnh sự/
wird hiermit konsularisch beglaubigt/legalisiert

5. Tại/In: Berlin

6. Ngày/Datum: 15/04/2019

7. Cơ quan cấp/Ausgestellt von: Đại sứ quán nước CHXHCN Việt Nam
tại CHLB Đức Botschaft der SR Vietnam in der BR Deutschland

8. Số/Nr.: 04c-LS-HPH/2019

Đại sứ A. des Botschafters
Berlin und Berlin, Sekretär
Bùi Đức Minh



Enclosure

Produkte/Products:

neodisher MediClean forte
neodisher MediZym
neodisher FA
neodisher N
neodisher SeptoClean
neodisher Dekonta AF
neodisher Z
neodisher MA
neodisher MediKlar special
neodisher MediKlar
neodisher TN
neodisher IP Spray
neodisher IP Konz
neodisher Septo plus
neodisher MultiZym
neodisher Septo Fin
neodisher LM 2
neodisher IR
neodisher PreStop
neodisher Septo Active
neodisher SBK
neodisher SBR extra
neodisher endo Sept GA
neodisher endo Sept PAC